

# Erhebungsbogen

**B**

<b>Projekt</b>	Biotopkartierung Hamburg	<b>Interne Nr.</b>	31354
		<b>DK5   DK5-GK</b>	<b>6626</b> 6628
<b>Handlungsbedarf</b>	Nein	<b>DK5 - Name</b>	Kirchdorf
<b>Bearbeitung</b>	BRA	<b>Biotop-Nr.   alt</b>	<b>31</b> 33
<b>Räumliche Abbildung</b>	Fläche	<b>Kartierung</b>	17.09.2009
<b>Anzahl Abschnitte</b>	2	<b>Fläche / Länge [m<sup>2</sup>/m]</b>	3984,5117
		<b>Breite (lineare Abb.) [m]</b>	

**Gesetzlicher Schutz** § 30 (2) 1.2 Natürliche oder naturnahe stehende Gewässer **Schutz nur teilweise** **Nein**

<b>Gesamtbewertung</b>	6 Wertvoll
– <b>Alter</b>	5 Biotop mittleren Alters, 20 bis 50 Jahre
– <b>Belastungsgrad</b>	6 Flächenhaft geringe oder örtlich stärkere oder Vorbelastung mit deutlichem Einfluß
– <b>Ökolog. Funktion</b>	7 Sehr hohe Bedeutung in einem Biotopkomplex, für den lokalen Biotopverbund oder als Puffer
– <b>Seltenheit</b>	6 Seltener Biotoptyp, ohne seltene oder bedrohte Pflges., ungesättigtes Artenspektrum, reliktsische RL-Arten

## Bestandsbeschreibung

Parkgewässer im Anschluß an das Calla-Brack, in Teilen rechtwinklig angelegt mit teils senkrechter Uferbefestigung aus Holzbestandteilen, alten Bahnschwellen, z.T. aber auch mit breiteren bis 2 bis 3 m breit ausgeprägten naturnahen Röhrichte aus Schilf und Rohrkolben, daneben mit zahlreichen weiteren Arten der feuchten Hochstaudenfluren. Auch ist der angrenzende Park nicht an jeder Stelle bis an das Ufer heran intensiv genutzt, so dass häufiger 1 bis 2 m breite naturnahe Randstreifen entstehen können. Die Gewässer selbst sind deutlich getrübt, mit Sichttiefen um 0,5 m, mit intensivem Bewuchs aus Teichrose, Seerose und Wasserstern.

## Vorkommen an Biotoptypen

1	TF	Typ	HF	F.Anteil
2	BTYP	Biotoptyp	- gesetzl. Grundl.	
3	Zusatz	Zusatz zum Biotoptypen		
4	LRT	Lebensraumtyp		
1	1		Ja	100 %
2	SEG	Angelegte Kleingewässer, klein, naturnah, nährstoffreich (2000)		
4	3150	Natürliche eutrophe Seen mit einer Vegetation des Magnopotamions oder Hydrocharitions		

## Räumliche Lage

<b>Lagebeschreibung</b>	Nordwestlich Otto-Brenner-Str.		
<b>Nachbarnutzung/en</b>	Parkrasen		
<b>Rechtswert (X)</b>	567051	<b>Hochwert (Y)</b>	5926608
<b>Bezirk</b>	Hamburg-Mitte	<b>Naturraum</b>	Elbinsel Wilhelmsburg (673.01)
<b>Stadtteil (OT-Nr.)</b>	Wilhelmsburg (136)	<b>Gemarkung</b>	Wilhelmsburg (147)
<b>Digitaler Grünplan</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Hafengesamtgebiet</b>	<input type="checkbox"/> <b>Ramsargebiet</b>	<input type="checkbox"/> <b>EG-Vogelschutzgeb.</b>
<b>Ausgleichsflächen</b>	<input type="checkbox"/> <b>Biosphärenreservat</b>	<input type="checkbox"/> <b>Nationalpark</b>	<input type="checkbox"/>
<b>NSG / ND / LSG</b>			
<b>FFH-GEBIET</b>			
<b>Wasserschutzgebiet</b>			

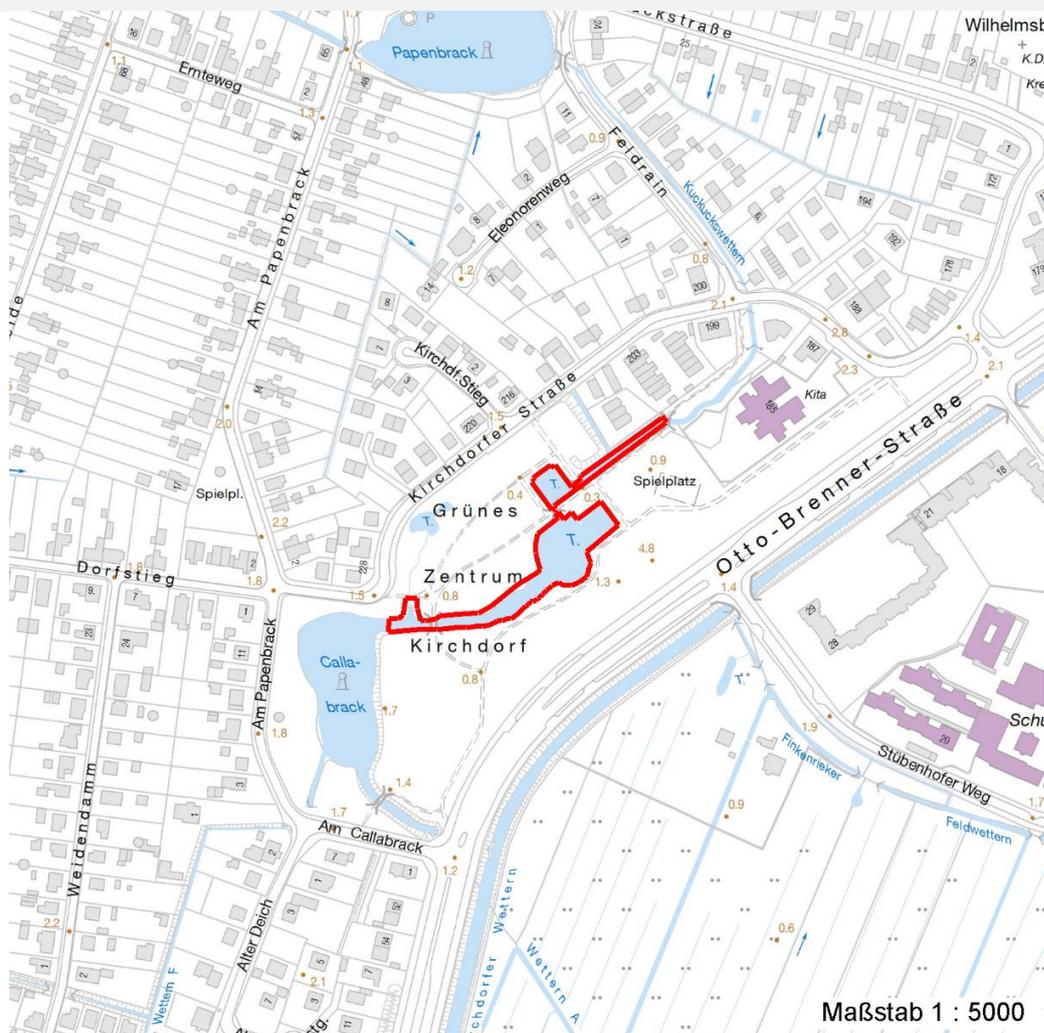
# Erhebungsbogen

**B**

<b>Projekt</b>	Biotopkartierung Hamburg	<b>Interne Nr.</b>	31354
		<b>DK5   DK5-GK</b>	6626 6628
		<b>DK5 - Name</b>	Kirchdorf
<b>Handlungsbedarf</b>	Nein	<b>Biotop-Nr.   alt</b>	31 33
<b>Bearbeitung</b>	BRA	<b>Kartierung</b>	17.09.2009
<b>Räumliche Abbildung</b>	Fläche	<b>Fläche / Länge [m<sup>2</sup>/m]</b>	3984,5117
<b>Anzahl Abschnitte</b>	2	<b>Breite (lineare Abb.) [m]</b>	

## Räumliche Lage

Karte



## Weitere Erhebungsbögen

Interne Nr.	Interne Nr. Zuordnung	DK5	Biotop-Nr.	Kartierung	Zuordnung	DK5 (GK)	Biotop-Nr. (alt)
31354	31372	6626	31	22.09.2001	K	6628	33

Zuordnung: N = nachfolgende Kartierung, K = weitere Kartierungen (zeitlich vorher oder nachher)

## Foto

Interne Nr.	Index	Dateiname	Aufnahmerichtung
25755	0	6626_31_170909_1.JPG	
25756	0	6626_31_170909_2.JPG	
25757	0	6626_31_170909_3.JPG	
25758	0	6626_31_170909_4.JPG	
25759	0	6626_31_170909_5.JPG	

# Erhebungsbogen

**B**

<b>Projekt</b>	Biotopkartierung Hamburg	<b>Interne Nr.</b>	31354
		<b>DK5   DK5-GK</b>	<b>6626</b> 6628
<b>Handlungsbedarf</b>	Nein	<b>DK5 - Name</b>	Kirchdorf
<b>Bearbeitung</b>	BRA	<b>Biotop-Nr.   alt</b>	<b>31</b> 33
<b>Räumliche Abbildung</b>	Fläche	<b>Kartierung</b>	17.09.2009
<b>Anzahl Abschnitte</b>	2	<b>Fläche / Länge [m<sup>2</sup>/m]</b>	3984,5117
		<b>Breite (lineare Abb.) [m]</b>	

## Weitere Angaben

Merkmal	Wert
<b>Auswertung</b>	
Gefährdung / Einflüsse	Rechteckige, naturfern gestaltete Anlage.
Wertgesichtspunkte	Recht naturnaher und artenreicher Ufer- und Gewässerbewuchs, offenbar großer Fischbestand.
zoologisch bedeutsame Strukturen	Kleingewässer, wasserführende Gräben
Bedeutung für Tiergruppe	Amphibien
	Libellen
Maßnahmen	Die Ufer, v.a. wenn sie verfallen, langfristig naturnah umgestalten, v.a. flache Uferböschungen schaffen, um für Amphibien einen Übergang zwischen Gewässer und Ufer zu ermöglichen.

## Foto

**Fotodatei**      6626\_31\_170909\_1.JPG

**Bildbeschreibung**  
**Aufnahmerichtung**



**Fotodatei**      6626\_31\_170909\_2.JPG

**Bildbeschreibung**  
**Aufnahmerichtung**



# Erhebungsbogen

**B**

<b>Projekt</b>	Biotopkartierung Hamburg	<b>Interne Nr.</b>	31354
		<b>DK5   DK5-GK</b>	<b>6626</b> 6628
<b>Handlungsbedarf</b>	Nein	<b>DK5 - Name</b>	Kirchdorf
<b>Bearbeitung</b>	BRA	<b>Biotop-Nr.   alt</b>	<b>31</b> 33
<b>Räumliche Abbildung</b>	Fläche	<b>Kartierung</b>	17.09.2009
<b>Anzahl Abschnitte</b>	2	<b>Fläche / Länge [m<sup>2</sup>/m]</b>	3984,5117
		<b>Breite (lineare Abb.) [m]</b>	

## Foto

**Fotodatei** 6626\_31\_170909\_3.JPG

**Bildbeschreibung**  
**Aufnahmerichtung**



**Fotodatei** 6626\_31\_170909\_4.JPG

**Bildbeschreibung**  
**Aufnahmerichtung**



## Teilflächenbeschreibung

<b>Teilflächentyp</b>		<b>Teilflächen-Nr.</b>	1
<b>Biotoptyp</b>	Angelegte Kleingewässer, klein, naturnah, nährstoffreich (2000)	<b>Biotoptyp</b>	SEG
- <b>Zusatz</b>		- <b>gesetzl. Grundl.</b>	
<b>FFH-LRT</b>	Natürliche eutrophe Seen mit einer Vegetation des Magnopotamions oder Hydrocharitions	<b>FFH-LRT</b>	3150
<b>Beschreibung</b>		<b>Entw.potential LRT</b>	
		<b>Hauptfläche</b>	Ja
		<b>Flächenanteil</b>	100 %
		<b>FFH-Unters.Fläche</b>	Nein
		<b>Saatgutfläche</b>	Nein

# Erhebungsbogen

**B**

<b>Projekt</b>	Biotopkartierung Hamburg	<b>Interne Nr.</b>	31354
		<b>DK5   DK5-GK</b>	<b>6626</b> 6628
<b>Handlungsbedarf</b>	Nein	<b>DK5 - Name</b>	Kirchdorf
<b>Bearbeitung</b>	BRA	<b>Biotop-Nr.   alt</b>	<b>31</b> 33
<b>Räumliche Abbildung</b>	Fläche	<b>Kartierung</b>	17.09.2009
<b>Anzahl Abschnitte</b>	2	<b>Fläche / Länge [m²/m]</b>	3984,5117
		<b>Breite (lineare Abb.) [m]</b>	

## Weitere Angaben

Merkmal	Wert
<b>Boden</b>	
Feuchte	11 - flaches Gewässer
Reaktion	7 - neutral
Stickstoffgehalt	6 - mäßig stickstoffarm bis stickstoffreich
<b>Gewässer</b>	
Böschungshöhe	0.30 m
Gewässertiefe	1.00 m
Wasserführung	g - gleichmäßige Wasserführung
Strömung	k - keine Strömung
Trübung	m - mittlere Trübung
Substrat	sc - Schlamm (Feinsubstrat organisch)
<b>Standort, Relief</b>	
Belichtung	7 - halbsonnig
<b>Veg. - Deckg./Ant.</b>	
naturnahe Uferveg.	50 %
Schwimtbl.veg.	50 %
submerse Veg.	30 %
<b>Veg. - Zeigerwerte</b>	
Anz. Wechselfeuchtezeiger	7
Anz. Überschwemmungsz.	14
<b>Veg. - Soziologie</b>	
BfN Schlüssel	01.0.01.01 - Lemnion minoris (Wasserlinsendecken) 18.0.01 - Bidentetalia (Zweizahn-Schlammuferges.) 19 - Artemisietea (Ausdauernde Stickstoff-Krautfluren) 24.0.01.01 - Ranunculion fluitantis (Fluthahnenfuß-Fließwasserrasen) 24.0.01.03 - Nymphaeion albae (Wurzelnde Schwimmblattdecken) 27 - Phragmitetea (Röhrichte und Großseggenrieder) 30.0.01.03 - Filipendulion (Mädesüß-Uferfluren)

## FFH-Bewertungen (HH)

Lebensraumtyp / Parameter	Wertstufe A	Wertstufe B	Wertstufe C	Wert / Begründung	Z
<b>3150 (HH) Natürliche eutrophe Seen mit einer Vegetation des Magnopotamions oder Hydrocharitions</b>					<b>C</b>
<b>Habitatstrukturen</b>					<b>B</b>
Wasserpflanzen;	günstig	mittel	ungünstig		B
Submerse Veget. vorhanden;	ja	ja	nein		B
Schwimblattveget. vorhand.;	ja	ja	ja		B
Diversität der naturnahen Ufervegetation;	günstig	mittel	ungünstig		B
Anzahl der Aspekte; 4 Aspekte der naturnahen Verlandungsreihe: Röhricht, Seggenried/Hochstaudenflur, Weidengebüsch, Bruch- oder Auenwald	4	3	< 3		B
<b>Beeinträchtigungen</b>					<b>C</b>
Störungen des Standortes;	günstig	mittel	ungünstig		C
diffuse Einträge aus Umland;	keine	gering	deutlich		B
belastete Zuleitung o. Zufluss; Einträge	keine	geringe	deutliche		B

# Erhebungsbogen

**B**

<b>Projekt</b>	Biotopkartierung Hamburg		<b>Interne Nr.</b>	31354
			<b>DK5   DK5-GK</b>	6626 6628
			<b>DK5 - Name</b>	Kirchdorf
<b>Handlungsbedarf</b>	Nein		<b>Biotop-Nr.   alt</b>	31 33
<b>Bearbeitung</b>	BRA	<b>Kopie</b>	Nein	<b>Kartierung</b>
<b>Räumliche Abbildung</b>	Fläche			17.09.2009
<b>Anzahl Abschnitte</b>	2			<b>Fläche / Länge [m<sup>2</sup>/m]</b>
				3984,5117
				<b>Breite (lineare Abb.) [m]</b>

## FFH-Bewertungen (HH)

Lebensraumtyp / Parameter	Wertstufe A	Wertstufe B	Wertstufe C	Wert / Begründung	Z
Fischbesatz;	kein	naturnah	naturfern		B
Fischfütterung;	keine	keine	Fütterung		B
Wasserstände verändert; abgesenkt oder aufgestaut, Änderungen gegenüber der natürlichen Situation	nicht	geringfügig	deutlich		B
biologische Durchgängigkeit; Passierbarkeit durch Zu- und Abflüsse	passierbar	eingeschränkt	keine		A
Uferverbau; Anteil der Uferlänge	< 5%	5-20%	> 20%		C
Untypische Vegetationsaspekte; Zierformen v. Wasserpflanzen;	günstig	mittel	ungünstig		C
invasive Neophyten;	keine	wenige	zahlreich		A
naturnahe Ufervegetation;	keine	keine	vorhanden		A
Nutzungen;	> 90%	50-90%	< 50%		C
Trittschäden;	günstig	mittel	ungünstig		C
Schäden durch Wassersport;	keine	gering	stark		C
Müllablagerungen;	keine	gering	deutlich		A
hörbarer, dauerh. Lärm;	keine	gering	stark		B
	kein	deutl.	stark		B
<b>Arteninventar</b>					C

## FFH-Bewertungen (BFN)

1	Lebensraumtyp			
3	Arteninventar, Gesamtbewertung, 1..n - Parameter mit Kriterien A/B/C			
4	Habitatstruktur, Gesamtbewertung, 1..n - Parameter mit Kriterien A/B/C			
5	Beeinträchtigungen, Gesamtbewertung, 1..n - Parameter mit Kriterien A/B/C			
	Zustandsbewertung: AZ – Vorgabewert, Z – von AZ abweichend festgelegte Zustandsbewertung	Wert	AZ	Z
1	<b>3150 (BFN) Natürliche eutrophe Seen mit einer Vegetation des Magnopotamions oder Hydrocharitons</b>		C	
3	<b>Arteninventar</b>		C	
3.2	Arteninventar Zahl LRT-typischer Arten			
	A: 10			
	B:			
	C: 5		C	
4	<b>Habitatstrukturen</b>		B	
	Anzahl typisch ausgebildeter Vegetationsstrukturelemente, Verlandungsvegetation:			
	A: >= 3 verschiedene			
	B: 2 verschiedene		B	
	C: 1			
	Anzahl typisch ausgebildeter Vegetationsstrukturelemente, aquatische Vegetation:			
	A: >= 4 verschiedene			
	B: 2-3 verschiedene		B	
	C: 1			
5	<b>Beeinträchtigungen</b>		C	
5.2	Wasserspiegelabsenkung (gutachterlich mit Begründung)			
	A: nicht erkennbar			
	B: vorhanden; als Folge mäßige Beeinträchtigung		B	
	C: vorhanden; als Folge starke Beeinträchtigung			

# Erhebungsbogen

**B**

<b>Projekt</b>	Biotopkartierung Hamburg		<b>Interne Nr.</b>	31354
			<b>DK5   DK5-GK</b>	6626 6628
			<b>DK5 - Name</b>	Kirchdorf
<b>Handlungsbedarf</b>	Nein		<b>Biotop-Nr.   alt</b>	31 33
<b>Bearbeitung</b>	BRA	<b>Kopie</b>	Nein	<b>Kartierung</b>
<b>Räumliche Abbildung</b>	Fläche			17.09.2009
<b>Anzahl Abschnitte</b>	2			<b>Fläche / Länge [m<sup>2</sup>/m]</b>
				3984,5117
				<b>Breite (lineare Abb.) [m]</b>

## FFH-Bewertungen (BFN)

1	Lebensraumtyp			
3	Arteninventar, Gesamtbewertung, 1..n - Parameter mit Kriterien A/B/C			
4	Habitatstruktur, Gesamtbewertung, 1..n - Parameter mit Kriterien A/B/C			
5	Beeinträchtigungen, Gesamtbewertung, 1..n - Parameter mit Kriterien A/B/C			
Zustandsbewertung: AZ – Vorgabewert , Z – von AZ abweichend festgelegte Zustandsbewertung				Wert
			AZ	Z
5.2	Anteil Hypertrophierungszeiger an der Hydrophytenvegetation (%) (Arten nennen, Anteil in % angeben) A: < 10 % B: 10 - 50 % C: > 50 %		B	
	Anteil der Uferlinie, der durch anthropogene Nutzung (nur negative Einflüsse, nicht: schutzzielkonforme Pflegemaßnahmen) überformt ist (%) A: < 10 % B: 10 - 25 % C: > 25 - 50 %		C	
5.2	Grad der Störung durch Freizeitnutzung (gutachterlich mit Begründung) A: keine oder gering, d. h. höchstens gelegentlich und auf geringem Flächenanteil (< 10 %) B: mäßig (alle anderen Kombinationen) C: stark (dauerhaft oder auf > 25 % der Fläche)		C	
5.2	Teichbewirtschaftung (Art und Umfang beschreiben; Bewertung gutachterlich) A: keine Auswirkungen erkennbar B: geringe Einflüsse C: deutlich schädliche Einflüsse		B	

## Zeigerwerte der Pflanzenartenliste (Auswertung)

<b>Standort</b>	<b>Belichtung</b>	halbsonnig	7,5
<b>Boden</b>	<b>Feuchte</b>	sehr naß	9,2
	<b>Stickstoff (N)</b>	mäßig stickstoffarm bis stickstoffreich	6,1
	<b>Reaktion</b>	neutral	6,7
<b>Vegetation</b>	<b>Mahdverträglichkeit</b>	schnittempfindlich bis mäßig schnittverträglich	4
<b>Zeigerwerte</b>	<b>Futterwert</b>	sehr geringwertiges Futter	1,9
	<b>Wechselfeuchteanzeiger</b>		7
	<b>Giftpflanzen</b>		1
	<b>Überschw.anzeiger</b>		14

## Pflanzenartenliste

Gruppe / Pflanzenart	MS	M	W	Vs	St	PA	Ph	Sz	VS	V	G	cf	§	Rote Liste			
														HH	ND	SH	D
<b>Tracheobionta (Gefäßpflanzen)</b>																	
Agrostis stolonifera (Ausläufer-Straußgras)	7	w		-	-												
Alnus glutinosa (Schwarz-Erle)	7	w		-	-												
Artemisia vulgaris (Gewöhnlicher Beifuß)	7	w		-	-												
Bidens frondosa (Schwarzfrüchtiger Zweizahn)	7	w		-	-												
Calamagrostis canescens (Sumpf-Reitgras)	7	w		-	-												
Calamagrostis epigejos (Land-Reitgras)	7	w		-	-												
Callitriche palustris agg. (Artengruppe Sumpf-Wasserstern)	7	h		-	-										3		
Calystegia sepium (Zaun-Winde)	7	w		-	-												
Carex acuta (Schlank-Segge)	7	z		-	-										V		

# Erhebungsbogen

**B**

<b>Projekt</b>	Biotopkartierung Hamburg		<b>Interne Nr.</b>	31354	
			<b>DK5   DK5-GK</b>	<b>6626</b>	6628
<b>Handlungsbedarf</b>	Nein		<b>DK5 - Name</b>	Kirchdorf	
<b>Bearbeitung</b>	BRA	<b>Kopie</b>	<b>Biotop-Nr.   alt</b>	<b>31</b>	33
<b>Räumliche Abbildung</b>	Fläche	Nein	<b>Kartierung</b>	17.09.2009	
<b>Anzahl Abschnitte</b>	2		<b>Fläche / Länge [m<sup>2</sup>/m]</b>	3984,5117	
			<b>Breite (lineare Abb.) [m]</b>		

## Pflanzenartenliste

Gruppe / Pflanzenart	MS	M	W	Vs	St	PA	Ph	Sz	VS	V	G	cf	Rote Liste					
													§	HH	ND	SH	D	
Carex hirta (Behaarte Segge)	7	z		-	-													
Carex pseudocyperus (Scheinzyper-Segge)	7	w		-	-													
Cirsium arvense (Acker-Kratzdistel)	7	w		-	-													
Cirsium oleraceum (Kohl-Kratzdistel)	7	w		-	-													
Epilobium ciliatum (Drüsiges Weidenröschen)	7	w		-	-													
Epilobium hirsutum (Zottiges Weidenröschen)	7	z		-	-													
Galium palustre (Sumpf-Labkraut)	7	w		-	-													
Glyceria fluitans (Flutender Schwaden)	7	w		-	-													
Glyceria maxima (Wasser-Schwaden)	7	z		-	-													
Iris pseudacorus (Gelbe Schwertlilie)	7	w		-	-									b				
Juncus articulatus (Glieder-Binse)	7	w		-	-													
Juncus effusus (Flutter-Binse)	7	z		-	-													
Lemna minor (Kleine Wasserlinse)	7	w		-	-													
Lycopus europaeus (Gewöhnlicher Wolfstrapp)	7	z		-	-													
Lysimachia vulgaris (Gewöhnlicher Gilbweiderich)	7	w		-	-													
Lythrum salicaria (Blut-Weiderich)	7	w		-	-													
Myosotis scorpioides agg. (Artengruppe Sumpf-vergissmeinnicht)	7	w		-	-												V	
Nuphar lutea (Gelbe Teichrose)	7	h		-	-									b				
Nymphaea alba (Weiße Seerose)	7	w		-	-									b	2			
Phragmites australis (Schilf)	7	z		-	-													
Rorippa amphibia (Wasser-Sumpfkresse)	7	z		-	-													
Rumex maritimus (Strand-Ampfer)	7	w		-	-												V	
Rumex obtusifolius (Stumpfblätriger Ampfer)	7	w		-	-													
Salix alba (Silber-Weide)	7	w		-	-													
Salix cinerea (Grau-Weide)	7	w		-	-													
Salix viminalis (Korb-Weide)	7	w		-	-													
Scirpus sylvaticus (Wald-Simse)	7	z		-	-												V	
Scutellaria galericulata (Sumpf-Helmkraut)	7	w		-	-													
Typha latifolia (Breitblättriger Rohrkolben)	7	z		-	-													
Urtica dioica (Große Brennessel)	7	w		-	-													
Urtica urens (Kleine Brennessel)	7	w		-	-													
<b>Anzahl Rote Liste Arten</b>													<b>1</b>	<b>1</b>	<b>4</b>			
<b>Anzahl Arten</b>													<b>40</b>					

MS: Mengensystem; M: Mengenangabe, W: Bewertung der Art (FFH-Monitoring), Vs: Vegetationsschicht, St: Status, PA: Autor Phänologie; Ph: Phänologie, Sz: Soziabilität, VS: Vitalitätssystem; V: Vitalität, G: Geschlecht, cf: unsichere Bestimmung, §: Schutz nach BNatSchG, HH: Rote Liste Hamburg, Nds: Rote Liste Niedersachsen, SH: Rote Liste Schleswig-Holstein, D: Rote Liste Deutschland